

Thứ Sáu, 26-7-2024. Năm B
Friday, July-26-2024. Year B

Lễ Nhớ Thánh Gioakim và Anna, Song thân Đức Mẹ
Tuần 16 Thường Niên

Mt 13, 18-23

Matthew 13:18-23

Hạt gieo trên đất tốt, đó là kẻ nghe Lời và hiểu, thì tất nhiên sinh hoa kết quả (Mt 13,23)

When he explains the parable of the sower to his disciples, Jesus makes it clear that the quality of the seed was not lacking. It was good seed, since the word of God can be nothing less than supremely good. Furthermore, Jesus says that this seed was spread across all types of soil, even though only some soil yielded plants capable of bearing fruit. And that's where the disparity in fruitfulness comes from—the condition of the soil. Hard, rocky, thorn-infested ground does not make for a good garden. No matter how good a seed is, it still needs well-tilled and fertile earth for it to grow.

But soil does not till itself. A barren field will remain that way unless someone comes along with a hoe and gets to work. This is the work Jesus wants to do in our hearts. Like a wise landowner, he is not afraid to get his hands dirty! Just look at the cross: his “work” that day involved blood, sweat, and tears. But through that work, he removed the greatest obstacle of all: our bondage to sin and death.

Yet Jesus’ work in us is not done. He wants to make the “soil” of our hearts rich so that we can produce “a hundred or sixty or thirtyfold” (Matthew 13:23). And so he lovingly invites us into his work of reclamation. He wants us to pick up our trowel and join him in his work of tilling.

Khi giải thích dụ ngôn người gieo giống cho các môn đệ, Chúa Giêsu nói rõ rằng hạt giống không thiếu phẩm chất. Đó là hạt giống tốt, vì lời Thiên Chúa không gì khác hơn là vô cùng tốt lành. Hơn nữa, Chúa Giêsu nói rằng hạt giống này được rải khắp mọi loại đất, mặc dù chỉ một số loại đất mới sinh ra cây có khả năng sinh trái. Và đó chính là nguyên nhân dẫn đến sự chênh lệch về khả năng sinh sản - tình trạng của đất đai. Đất cứng, nhiều đá, nhiều gai không tạo nên một khu vườn tốt. Hạt giống dù tốt đến đâu cũng cần được xới đất kỹ và màu mỡ để phát triển.

Nhưng đất không tự cày được. Cánh đồng cằn cỗi sẽ vẫn như vậy trừ khi có người mang cuốc đến và bắt tay vào làm việc. Đây là công việc mà Chúa Giêsu muốn thực hiện trong tâm hồn chúng ta. Giống như một địa chủ khôn ngoan, không sợ bẩn tay! Hãy nhìn vào thập giá: “công việc” của Ngài ngày hôm đó bao gồm máu, mồ hôi và nước mắt. Nhưng qua công việc đó, Ngài đã loại bỏ trở ngại lớn nhất: sự nô lệ của chúng ta đối với tội lỗi và sự chết.

Tuy nhiên, công việc của Chúa Giêsu trong chúng ta vẫn chưa hoàn thành. Ngài muốn làm cho “đất” trong lòng chúng ta trở nên màu mỡ để chúng ta có thể sinh ra “một trăm, sáu mươi hay ba mươi” (Mt 13,23). Và vì vậy Ngài đã yêu thương mời chúng ta tham gia vào công việc khai hoang của mình. Ngài muốn chúng ta cầm cái cuốc của mình lên và cùng Ngài làm công việc cày xới.

Làm bằng cách nào? Hãy lưu ý rằng những

How? Notice that those in Jesus' parable who fell away initially heard "the word of the Kingdom," but they did not understand it or persevere in nourishing the seed of that word (Matthew 13:19). Understanding God's word and then acting on it are the keys to bearing fruit. Our tilling of the soil requires that we dig deep into the Scriptures. Then, as we pray and listen to the Lord, he will help us discover what his word means for our lives. But it's not all up to us. We still need Jesus, our "Good Farmer," to water and fertilize the soil of our hearts with his grace so we can do whatever he asks of us.

Our God is so faithful. Let's trust him to bring about an abundant harvest!

"Jesus, thank you for the work you are doing in me so that I can bear fruit for your kingdom."

người sa ngã trong dụ ngôn của Chúa Giêsu ban đầu đã nghe "lời Nước Trời", nhưng họ không hiểu hoặc không kiên trì nuôi dưỡng hạt giống của lời đó (Mt 13,19). Hiểu lời Chúa và hành động theo đó là chìa khóa để sinh hoa trái. Việc cày xới đất đòi hỏi chúng ta phải đào sâu Kinh Thánh. Sau đó, khi chúng ta cầu nguyện và lắng nghe Chúa, Ngài sẽ giúp chúng ta khám phá ý nghĩa của lời Ngài đối với cuộc sống của chúng ta. Nhưng tất cả không phụ thuộc vào chúng ta. Chúng ta vẫn cần Chúa Giêsu, "Người Nông Dân Tốt Lành" tưới nước và bón phân mảnh đất tâm hồn chúng ta bằng ân sủng của Ngài để chúng ta có thể làm bất cứ điều gì Ngài yêu cầu chúng ta.

Thiên Chúa của chúng ta rất thành tín. Hãy tin cậy Ngài sẽ mang lại mùa màng bội thu!

Lạy Chúa Giêsu, con tạ ơn Chúa vì công việc Chúa đang làm trong con để con có thể sinh hoa trái cho vương quốc của Chúa.

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.